



الكابريتي يبحث آليات تعزيز التبادل التجاري بين الاردن وسوريا

المصالح المشتركة. بدوره، أكد الوزير البرازي الاستعداد لتقديم كل أشكال الدعم والتسهيلات اللازمة لتنشيط حركة التبادل التجاري ولا سيما تجارة الترانزيت لما لها من دور حيوي بتنشيط انسياب السلع بين البلدين وأسواق الدول الأخرى. وشدد خلال اللقاء الذي حضره رئيس اتحاد غرف التجارة السورية محمد ابو الهدى للحام، على أهمية تبادل الزيارات بين رجال الأعمال وأعضاء غرف التجارة في البلدين وتنظيم معارض ومهرجانات تسوق وإقامة مشاريع استثمارية.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصريف)

بحث رئيس غرفة تجارة الأردن نائل الكباريتي في العاصمة السورية دمشق مع وزير التجارة الداخلية وحماية المستهلك طلال البرازي آليات تعزيز التبادل التجاري بين البلدين. وأكد الكباريتي خلال اللقاء، حرص القطاع التجاري الأردني على تنشيط حركة التبادل التجاري مع الشقيقة سوريا وتسهيل انسياب البضائع بين البلدين. وشدد على ضرورة إزالة كل العقبات التي تواجه تجارة الترانزيت، إلى جانب أهمية التكامل بين مختلف الفعاليات الاقتصادية والصناعية في البلدين.

وأكد الكباريتي، أن زيارته إلى سوريا تهدف لإدامة العلاقة بين القطاعات الاقتصادية الأردنية السورية والعمل على إيجاد آلية لتفعيل الروابط لخدمة

■ Al-Kabariti Discusses Mechanisms to Enhance Trade Exchange between Jordan & Syria

The President of Jordan Chamber of Commerce, Nael Al-Kabariti, discussed in the Syrian capital, Damascus, with Minister of Internal Trade and Consumer Protection Talal Al-Barazi, mechanisms for enhancing trade exchange between the two countries.

During the meeting, Al-Kabariti affirmed the Jordanian commercial sector's keenness to activate the trade exchange movement with Syria and facilitate the flow of goods between the two countries. He also stressed the need to remove all obstacles facing the transit trade, as well as the importance of integration between the various economic and industrial activities in the two countries.

Al-Kabariti stated that his visit to Syria aims to perpetuate the relationship between the Jordanian-Syrian economic sectors and to work on finding a mechanism to activate ties

to serve common interests.

In turn, Minister Al-Barazi affirmed the readiness to provide all forms of support and facilities necessary to activate the movement of trade exchange, especially the transit trade, as it has a vital role in stimulating the flow of goods between the two countries and the markets of other countries.

During the meeting, which was attended by the President of the Federation of Syrian Chambers of Commerce, Mohamed Abou El-Hoda El-Lahham, who stressed the importance of exchanging visits between businessmen and members of the chambers of commerce in the two countries, organizing exhibitions and shopping festivals, and establishing investment projects.

Source (Ad-Dustour Newspaper-Jordan, Edited)



■ الإمارات الأولى عربياً في مؤشر التكنولوجيا والابتكار 2021

المحلي. وحلت الإمارات أيضاً في المركز 38 في تصنيف توافر التمويل للقطاع الخاص، حيث يؤدي ذلك إلى تسريع استخدام واعتماد التقنيات العصرية. ويقس هذا المؤشر الموارد التي تقدمها الشركات المالية للقطاع الخاص مثل شركات التمويل والتأمين وصناديق التقاعد وشركات الصرف الأجنبي. وتصدرت الولايات المتحدة مؤشر الجاهزية، تلتها سويسرا في المركز الثاني، ثم المملكة المتحدة ثالثة، والسويد في المركز الرابع، وسنغافورة في المركز الخامس. وبحسب "الأونكتاد" تمثل التقنيات العصرية سوقاً بقيمة 350 مليار دولار، حيث يمكن أن ينمو بحلول عام 2025 ليصل إلى أكثر من 3.2 تريليون دولار.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

حلت الإمارات في المركز الأول عربياً و 42 عالمياً في جاهزية تبني التكنولوجيا العصرية، وذلك وفقاً لمؤشر تقرير التكنولوجيا والابتكار لعام 2021 الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية "أونكتاد". وحققت الإمارات 0.63 نقطة على المؤشر العام، متفوقة بذلك على الهند وتايلاند وكرواتيا وبلغاريا وجنوب إفريقيا في التصنيف الذي يضم 158 دولة حول العالم.

وفي التصنيفات الفرعية حلت الإمارات في المركز 34 عالمياً في توظيف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وهو المعيار الذي يقيس مستوى كفاءة وجودة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومدى انتشار الإنترنت ومتوسط سرعة التنزيل وجودة الاتصال بالشبكة العنكبوتية. كما جاءت في المركز 38 في معيار أنشطة البحث والتطوير المطلوبة لإنتاج التقنيات الرائدة وإجراء التعديلات عليها لتكون مناسبة للاستخدام

■ UAE is the 1st in the Arab Region in the Technology & Innovation Index 2021

The UAE ranked first in the Arab world and 42nd globally in the readiness to adopt modern technology, according to the Index of Technology and Innovation Report 2021 issued by the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD).

The UAE scored 0.63 points on the general index, outperforming India, Thailand, Croatia, Bulgaria and South Africa in the ranking that includes 158 countries around the world.

In the sub-categories, the UAE ranked 34th in the world in the use of information and communication technology, a standard that measures the level of efficiency and quality of the information and communication technology infrastructure, the extent of the Internet, the average download speed and the quality of the connection to the Internet.

It also ranked 38th in the standard for research and

development activities required to produce pioneering technologies and make amendments to them to be suitable for local use.

The UAE also ranked 38th in the ranking of the availability of finance for the private sector, as this speeds up the use and adoption of modern technologies. This index measures the resources that financial companies provide to the private sector, such as finance, insurance, pension funds and foreign exchange companies.

The United States topped the readiness index, followed by Switzerland in second place, then the United Kingdom in third, Sweden in fourth place, and Singapore in fifth place.

According to UNCTAD, modern technologies represent a \$350 billion market, which by 2025 could grow to more than \$3.2 trillion.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)



■ ارتفاع فائض الميزان التجاري القطري 8.7 في المئة

لتصل إلى نحو 7.8 مليار ريال بانخفاض نسبته 21.5 في المئة مقارنة بشهر يناير عام 2020، وبانخفاض نسبته 9.2 في المئة مقارنة بشهر ديسمبر عام 2020.

وعلى صعيد الصادرات حسب دول المقصد الرئيسية فقد احتلت الصين الصدارة بقيمة 4.6 مليار ريال تقريباً أي ما نسبته 21.5 في المئة من إجمالي قيمة الصادرات القطرية، تليها اليابان بقيمة 3.6 مليار ريال تقريباً أي ما نسبته 16.9 في المئة من إجمالي قيمة الصادرات، ثم كوريا الجنوبية بقيمة 3.2 مليار ريال تقريباً وبنسبة 14.9 في المئة.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

حقق الميزان التجاري القطري السلبي والذي يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات والواردات فائضاً مقداره 13.5 مليار ريال خلال شهر يناير 2021، مسجلاً بذلك ارتفاعاً قدره 1.1 مليار ريال أي ما نسبته 8.7 في المئة، مقارنة بالشهر المماثل من العام السابق 2020، وحقق ارتفاعاً مقداره 4.9 مليار ريال تقريباً أي حوالي 57 في المئة مقارنة مع شهر ديسمبر عام 2020.

وبحسب جهاز التخطيط والإحصاء، فقد بلغت قيمة إجمالي الصادرات القطرية التي تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير نحو 21.3 مليار ريال تقريباً أي بانخفاض نسبته 4.7 في المئة مقارنة بشهر يناير عام 2020، وبارتفاع نسبته 24.3 في المئة مقارنة بشهر ديسمبر عام 2020، ومن جانب آخر انخفضت قيمة الواردات السلعية خلال شهر يناير 2021،

On the other hand, the value of merchandise imports decreased during January 2021, to reach about 7.8 billion riyals, a decrease of 21.5 percent compared to January 2020, and a decrease of 9.2 percent compared to December 2020.

In terms of exports, according to the main destination countries, China ranked first with a value of approximately 4.6 billion riyals, or 21.5 percent of the total value of Qatari exports, followed by Japan with a value of approximately 3.6 billion riyals, or 16.9 percent of the total value of exports, and then South Korea with a value of approximately 3.2 billion riyals, by 14.9 percent.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)

■ The Surplus in the Qatari Trade Balance Increased by 8.7%

The Qatari merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and imports, achieved a surplus of 13.5 billion riyals during the month of January 2021, registering an increase of 1.1 billion riyals, or 8.7 percent, compared to the same month of the previous year 2020, and achieved an increase of 4.9 billion riyals, almost 57 percent compared to December 2020.

According to the Planning and Statistics Authority, the value of total Qatari exports, which include exports of local origin and re-exports, amounted to approximately 21.3 billion riyals, a decrease of 4.7 percent compared to January 2020, and an increase of 24.3 percent compared to December 2020.